



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三二一九一

一九七五年十月九日

星期四

## 目錄

消防處提醒市民重陽節小心防火	第一頁
港督夫人明訪問公益金會員機構	第二頁
七月統計月刊出版專文分析本港工業	第三頁
告羅士打公爵伉儷下月訪港	第四頁
加開特別班車利便重陽掃墓	第五頁
下週一重陽節郵局派信一次	第六頁
編輯注意	第六頁
十期政府獎券明晚截止發售	第七頁
重陽節特別交通措施	第八頁
勞工督察視察工廠	第十一頁

## 消防處提醒市民 重陽節小心防火

消防事務處發言人今日呼籲市民在現時乾燥季節中小心防火，尤以下週一的重陽節爲然。

發言人指出，根據歷年所得經驗，重陽節通常是消防員一年裡其中最繁忙的一天。由於市民大多乘假日之便前往郊遊或掃墓，故大部份的火警都是發生在郊區。

他表示，火警大多是由於郊遊者、掃墓者及野火會的人士不小心而引起的。

發言人稱，由於現時的天氣乾旱，任何微小的火種均足以釀成火災，諸如隨意拋棄未熄滅的烟蒂或火柴，在不適合的植林區或樹林中生火燒烤，在掃墓時不小心處理燒着的香燭元寶等。

他提醒吸烟者在拋掉烟蒂及火柴前，應先將之弄熄。

至於前往野火會的團體則宜在漁農處指定的區域進行燒烤，以防發生山火。

發言人又建議前往郊遊的團體應委派一人專責看守火堆，並於離去前用泥土及水將火弄熄。

他指出，在過去幾年的重陽節，數以百計的樹木被火焚毀，將郊區的美麗景色毀於一旦。

他提出警告謂，在樹林或植林區附近生火，將屬違法，有被判罰款的可能。

## 港督夫人明訪問 公益金會員機構

港督夫人將於明（星期五）日上午以香港公益金會長身份訪問公益金會員機構，該兩間機構為明愛中心及香港防癌會南朗醫院。

港督夫人將由港督府社交秘書龐莉及公益金副執行董事韓德森陪同訪問。

港督夫人將首先訪問位於堅道的明愛中心，香港天主教主教胡振中，明愛機構會長力理得及秘書長徐家祥將在場迎迓。該中心是由香港天主教會撥地興建，為市民提供各類社會服務。

麥理浩夫人將在該處參觀為成人及小孩而設的部份主要設施。

訪問明愛中心後，港督夫人將前往香港仔南朗醫院。該院係由香港防癌會開辦，專為癌症病人提供醫療服務。

香港防癌會成立於一九七一年，以推廣及統籌防癌工作與及照顧癌症病者為目標。

此外，該會又積極從事癌症研究工作，其中主要的一項是與鼻癌有關。

編輯注意：

歡迎派員訪攝新聞。新聞界代表請自行前往明愛中心，地址是香港堅道二號至八號，港督夫人約於上午十時三十分抵達該處。

前往南朗醫院之報界代表，可乘坐新聞處特備之九座位小巴。該小巴將於上午十時四十五分在維多利亞地方法院門外接載各報記者。

南朗醫院地址為南朗山道三十號，港督夫人將於十一時三十分抵達。

七月統計月刊出版  
專文分析本港工業

今日出版的香港統計月刊七月號，刊有一篇專文，對本港工業的特點有詳細分析。

該專文取材自政府統計處於七四年四月至七五年二月期間進行的一九七三年工業生產統計。該項統計的臨時結果，已於兩個月前發表，主要報告書不久可出版發售。

該專文只分析僱用二十名或以上工人的填報之製造業機構。此類機構（包括該等在一九七三年經營而在一九七四年停業者在內），對原料加工之增值總額佔百分之八十四，僱員人數亦佔製造業工人總數百分之七十七。

專文並披露一些值得注意的組織上的資料，例如，僱用二十人或以上的工業機構，於一九七三年間每人每年的總工資成本為九千六百五十三元，其中受僱在傢具及附屬裝置製品業、金屬基本工業、以及運輸設備製造業的工人，獲得較高的平均收入。另一方面，受僱在製衣廠的每人工資成本，則低於平均水平，其他受僱在塑膠廠、以及電動機械、電工器材及電器用品製造業工廠的工人工資成本，亦同樣低於平均數。

以每一受僱人員的工業產品增值計算，較大機構的生產力是較高的，但僱用工人一千名或以上的機構，與僱用工人五百至九百九十九名機構比較時，前者似乎較為遜色。僱用工人五百至九百九十九名的機構之資本與勞工比例，亦為最高者。

大機構的生產額，也顯示具有較高工業產品增值成份，從而反映出在較大的機構有較高垂直合併程度，例如，幾間最大機構的工業產品增值與產品及加工總值之比率為百分之四十以上；至於較小的機構，即指僱用工人二十至四十九名者，其比率則僅逾百分之三十。

專文中的其他分析項目，計有統計區域、東主類型、開班次數、工業產品增值、股本帳、產品及加工總值、原料與物料購買、銷售及加工收費總值、出口總值、以及合夥與本地機構。

政府統計處發言人表示，任何人士如欲獲取有關工業的更詳細資料，可與該處工業生產統計組聯絡。

七月號的香港統計月刊，可向港島天星碼頭政府刊物銷售處購買，每冊六元。

#### 告羅士打公爵伉儷下月訪港

告羅士打公爵伉儷預料將於下（十一）月十日在遊覽菲律賓後回國途中來香港作兩天私人訪問。

公爵及夫人將下榻督憲府作港督麥理浩爵士之貴賓。

留港期間，公爵及夫人將不會作任何官式活動。

### 加開特別班車 利便重陽掃墓

九廣鐵路局英段將於本月十二日（星期日）及十三日（重陽節）加開特別班客車，來往和合石及九龍總站，以便市民掃墓。

該兩天內，由尖沙咀站開往和合石之上行車共有十一班，早班於上午六時十五分開出，尾班則於下午四時四十四分開出。由和合石開往九龍之下行車，亦有十一班，早班開上午七時四十分，尾班開六時十四分。

特別班客車將不在旺角車站停車。至於由上午八時至下午三時十分開出之正常上行客車，亦將不在旺角車站停車，搭客須前往尖沙咀站上車。

持有月票之人士，亦應在尖沙咀站候車，月票在該站可以通用，不須另繳費。

鐵路局發言人說：如客運需要，黃昏後可能加班行走，而開行時間則由各站站長通知乘客。

發言人表示，由九龍往新界之上行車，乘客最多之時間為上午六時至下午三時。由新界往九龍之下行車，乘客最多之時間為下午三時至下午九時。在此時間內，旺角車站將不發售往九龍站的車票。

該兩天之車票，均不會預售。

下週一重陽節  
郵局派信一次

郵政司宣佈，下星期一重陽節為公眾假期，郵局將派信一次，若干郵局休息一天。

為方便市民起見，港九新界及離島郵局三十二間將於該日上午九時至中午十二時照常辦公。

編輯注意：承辦敷設紅磡至沙田鐵路雙軌合約之簽署儀式，將於明（星期五）日下午二時三十分在美利大廈十二樓工務局總辦事處舉行。

工務局鐵路科總工程師關弼屆時將發表該項工程之詳細情形，工程時間表，及其後進行之其他工程之概況。

歡迎派員訪攝新聞，該局宣傳科人員將在場協助。

電視工作人員請於下午二時半之前，佈置攝影儀器。

## 十期政府獎券 明晚截止發售

本年度最後一期即第十期政府獎券，將於明（星期五）晚九時截止發售，未買獎券的市民宜從速購買，爭取中獎機會。

截至今（星期四）日下午五時為止，共售出獎券三十五萬五千張。

本期獎券將於下星期二晚上七時半在佳藝電視台攬珠開獎。

政府獎券管理委員會之前任及現任主席四人將為本期政府獎券攬出頭獎之號碼，以紀念本年度獎券之結束。

政府獎券舉辦十四年來，其間會擔任該會主席者為利國偉、吳樹熾、岑才生、及現任主席周啓賢，均為義務性質。

佳藝電視台之藝員四人廖鳳明、胡茵茵、區偉林及林子祥則將攬出二獎及三獎之號碼。

### 重陽節特別交通措施

十月十三日（星期一）重陽節，港九新界若干區域將實施特別交通措施，並將加派特別巴士行走。

特別交通措施，將包括封閉道路、改道和暫定使用泊車設施。駕車人士宜盡量避免駛經墳場附近，預料屆時此等區域的交通，將會相當擠迫。

港島方面，由押巴甸水塘道與貝璐道交界處起至香港仔墳場西面的一段貝璐道，將於下星期一（十月十三日）上午七時至下午七時，禁止車輛行駛。

同一時間內，由連城道至石澳道的一段哥連臣角道，將改為西行單程綫，同時，由域多利道至碧荔道的一段金粟街，亦改為單程南行路綫。如交通情況需要時，哥連臣角道可能予以封閉，禁止車輛行駛，而不作事先通告。

星期一上午七時至晚上九時，山頂巴士總站附近之收費錶車位，將暫停使用，哥連臣角道沿途亦不准泊車。

新界方面，和合石道將於十月十一、十二、十三、十八、十九、廿五和廿六日，每日由上午五時至晚上八時予以封閉，所有車輛，除靈車及救急車輛外，不准通過。

大埔道在星期日（十二日）及星期一（十三日），每日上午八時開始，實施單程行車辦法，直至認為可恢復正常雙程交通時為止。在重陽節前後數日，若交通情況有需要，亦可能實施全部或部份單程行車辦法。

根據單程行車辦法，自林錦公路路口起之大埔道、以及介於大埔道與粉嶺火車站交界處至上水交叉路止的一段大埔道，將只准車輛向北單程行駛。

駕車人士如欲由粉嶺迴旋處前往九龍，可經由下列三條路線的其中一條行走：（一）經沙頭角道、鹿頸路、汀角道，然後進入大埔墟的廣福道；（二）循上述單程行車辦法，沿大埔道西行，至上水交叉路時，駛入青山道；以及（三）循上述單程行車辦法，沿大埔道西行，轉入粉錦路而至錦田，然後經由荃錦公路前往青山道或經由林錦路前往大埔道。

在羅湖沙嶺方面，所有車輛，除公共汽車及領有封閉道路許可証者外，均不准自上水新豐路路口駛入文錦渡路。由於上水的車位極為有限，掃墓人士不宜使用私家車，屆時，上水與羅湖間亦會有足夠公共交通工具。

前往荃灣墳場的通道，將於星期日及星期一（十二日及十三日）封閉，只准靈車及救急車輛通過。如交通情況有所需要，重陽節前後數日，也會採取同樣措施。

在星期一（十三日），港島將有特別巴士服務，包括：來往銅鑼灣與山頂的十五號B路線，行走時間由上午七時三十分至晚上七時，每二十分鐘開出一班，每程收費一元；來往中區與華人基督教墳場的二十一號A路線，行走時間由上午七時至下午六時，每七至八分鐘開出一班，每程收費五角；以及來往箕箐灣至哥連臣角道的二十二號A路線，行走時間由上午七時至下午六時，每七至八分鐘開出一班，每程收費五角。

所有前往華富、香港仔和黃竹坑的專利巴士，屆時將不使用設在華人墳場對面的巴士站。

九龍及新界，星期一（十三日）亦設有若干條特別巴士路線，方便掃墓人士。

當日，來往上水與佐頓道的七十號路線，將於上午六時至上午七時五十分，又由下午三時至晚上九時，每十二分鐘由上水開出一班，此外，由晚上九時至十一時十五分，則會每十五分鐘開出一班。該綫由上午七時五十分至下午三時，將無巴士自上水開出。

其他巴士路線，包括第五十號（元朗至佐頓道碼頭）、第七十七號（上水至元朗）、第七十九號（上水至打鼓嶺）、以及第八十二號（聯和墟至文錦渡），將會加班行走。但來往上水與大埔墟的第七十三號綫巴士，在交通改道期間，則暫告停開。

## 勞工督察視察工廠

助理勞工處蘇莫秀霞今日籲請各工廠東主在勞工督察執行任務時予以合作。

莫女士稱，勞工督察訪問工廠最關心的是協助僱主與僱員，為其本身利益計，遵照法例之規定。

她說：勞工督察是為大眾服務的，時時都應受到尊重。

她指出，任何人士如發覺勞工督察的態度及服務不好，最好的辦法就是向他們的上司提出，無論如何都不應私行治罪。

莫女士是就今晨在北九龍裁判司署麥嘉能法官審訊的一宗案件發表談話，該案中一名尼龍帶工廠東主馮維被控刑事性恐嚇罪名，被告予以否認，但被裁定罪名成立，被判入獄三個月，但准予緩刑兩年。

勞工處督察黎耀仁今年八月廿八日往深水埗被告人之工廠作例行視察時被告向其施以恐嚇。

主控向法庭表示，被告拒絕交出若干文件與該督察檢查，並向他恐嚇說若不離開該工廠就會將他打傷。